

Các Cơ Quan Yểm Trợ và Dịch Vụ

Division of Developmental Disabilities (DDD): 360-902-8444 hoặc 1-800-737-0617
<http://www1.dshs.wa.gov/ddd/index.html>

Chương Trình Children with Special Health Care Needs (CSHCN): 1-800-322-2588
<http://www.doh.wa.gov/cfh/mch/CSHCNhome2.htm>

Healthy Mothers, Healthy Babies (HMHB): 1-800-322-2588 <http://www.hmhbwa.org>

Chương Trình Washington State Infant Toddler Early Intervention (ITEIP): 360-902-8488
<http://www.wa.gov/dshs/iteip/iteip.html>

Parent to Parent (P2P): 1-800-821-5927 <http://www.arcwa.org/parent2parent.htm>

Supplemental Security Income (SSI) for Children: 1-800-772-1213 <http://www.ssa.gov/>

Washington State Fathers' Network (WSFN): 425-747-4004 ext. 218 <http://www.fathersnetwork.org/>

Office of Superintendent of Public Instruction (OSPI): 360-725-6000 <http://www.k12.wa.us/specialed/>

Washington Protection and Advocacy System (WPAS): 1-800-562-2702 <http://www.wpas.rights.org>

Washington Assistive Technology Alliance (WATA): 1-800-214-8731 <http://wata.org/>

Ethnic Outreach (King County ARC): 206-364-4645 <http://www.arcofkingcounty.org/>

Parents are Vital in Education (PAVE): 1-800-572-7368 <http://www.washingtonpave.org/>

Family Educator Partnership Project (FEPP): 1-888-754-8798 <http://www.arcwa.org/FEPP.htm>

Washington State ARC: 1-888-754-8798 <http://www.arcwa.org/>

Washington State Insurance Commissioner's Office: 1-800-605-6299 <http://www.insurance.wa.gov/>

Youth Leadership Forum (YLF): 360-438-3167

Department of Vocational Rehabilitation (DVR): 1-800-637-5627 <http://www1.dshs.wa.gov/dvr/>

Developmental Disabilities Council (DDC): 1-800-634-4473 <http://www.wa.gov/dvc>

Washington Initiative for Supported Employment (WISE): 206-343-0881 <http://www.theinitiative.ws/>

SSI cho Người Lớn: 1-800-772-1213 <http://www.ssa.gov/>

DDD cho Người Lớn: 360-902-8444 hay 1-800-737-0617 <http://www1.dshs.wa.gov/ddd/index.html>

SSI Work Incentives (PASS): 1-800-772-1213 <http://www.ssa.gov/work/>

People First: 1-800-758-1123

Centers for Independent Living (CILs): 1-800-624-4105 <http://www.virtualcil.net/cils/docs/wa.html>

Healthcare for Workers with Disabilities (HWD): 1-866-272-7630

Khai triển bởi Dự Án Chuyển Tiếp Sức Khỏe Vị Thành Niên do Chương Trình Trẻ Em với Nhu Cầu Chăm Sóc Sức Khỏe Đặc Biệt, Bộ Y Tế Tiểu Bang Washington và Ban Huấn Luyện Bệnh Viện, Đại Học Washington, 1995. Căn cứ trên khuôn mẫu khai triển bởi Bác Sĩ Dr. Stephen L. Kinsman, Viện Kennedy Krieger. 206-685-1358. <http://depts.washington.edu/healthtr/>



Với sự cộng
tác của :



Chương Trình Ngăn
Chặn Sớm của Au Nhi



Thời Kỳ Chuyển Tiếp của Trẻ Em và Thiếu Niên với Nhu Cầu Chăm Sóc Sức Khỏe Đặc Biệt: Bệnh Mãn Tính/Tàn Tật Thân Thể

Trẻ em và gia đình trải qua nhiều biến chuyển, lớn cũng như nhỏ, trong suốt nhiều năm. Ba biến chuyển xảy ra có thể tiên đoán được là: khi trẻ em đến tuổi đi học, khi trẻ em đến tuổi thiếu niên, và khi trẻ em chuyển từ tuổi thiếu niên đến tuổi trưởng thành. Các biến chuyển khác của trẻ em gồm việc chuyển đến các chương trình mới, làm việc với các cơ quan và nhân viên chăm sóc sức khỏe mới, và kết bạn mới. Những biến chuyển liên quan đến các thay đổi là: thêm những dự tính, trách nhiệm mới, hoặc tài nguyên mới, và không lệ thuộc người khác.

Là cha mẹ của một đứa trẻ với các nhu cầu chăm sóc sức khỏe đặc biệt, quý vị có thể bị hao mòn năng lực vì tình trạng sống còn hằng ngày. Quý vị có thể hỏi, “Làm sao tôi có thể nghĩ về ngày mai khi tôi chỉ đang cố gắng sống cho qua ngày hôm nay?” Nhưng khi quý vị tìm được giây phút thoải mái thì tốt hơn nên biết về các biến chuyển đó và cho phép bản thân quý vị nghĩ về tương lai.

Thời Kỳ Chuyển Tiếp của Trẻ Em và Thiếu Niên với Nhu Cầu Chăm Sóc Sức Khỏe Đặc Biệt có thể giúp quý vị nghĩ về tương lai. Chúng tôi hy vọng thời kỳ này sẽ cho quý vị những ý niệm để giúp con quý vị đạt được tình trạng độc lập trong vấn đề tự chăm sóc sức khỏe của các em và các lãnh vực khác trong đời sống khi em lớn lên.

Thời Kỳ Chuyển Tiếp của Trẻ Em và Thiếu Niên với Nhu Cầu Chăm Sóc Sức Khỏe Đặc Biệt: Tật Nguyên/Chậm Trễ Phát Triển

Những Tương Tác Giữa Cha Mẹ và Con Khuyến Khích Sự Độc Lập

- Sơ Sanh cho đến 3-5, hoặc tùy theo khả năng phát triển của con quý vị.**
- Bảo đảm cho em bé rằng thế giới này là một nơi tốt đẹp để sinh sống. Phát triển ý thức tin tưởng là cần thiết trong việc phát triển nhân cách lành mạnh.
 - Cho phép con quý vị phát triển giá trị cá nhân của em
 - Điều quan trọng là đôi khi cha mẹ cần rời xa con để tái tạo năng lực hầu vui hưởng với chúng.
 - Bắt đầu giữ hồ sơ về lịch sử học vấn và y tế của con, kể cả chúng ngày.

- Hạn tuổi 3-5, hoặc tùy theo khả năng phát triển của con quý vị.**
- Phân chia công việc vặt hằng ngày cho con quý vị phù hợp với mức độ khả năng của em.
 - Khuyến khích khả năng thực hiện quyết định bằng cách cho những lựa chọn.
 - Chỉ dẫn các hậu quả về cách đối xử và chọn lựa của em.
 - Tiếp tục tham gia trong các sinh hoạt cộng đồng và giải trí với các trẻ có và không có nhu cầu đặc biệt.
 - Bắt đầu hỏi “Con muốn làm gì khi con lớn?”
 - Bắt đầu dạy con về nhu cầu chăm sóc sức khỏe đặc biệt.
 - Bắt đầu dạy con khả năng tự chăm sóc: khả năng bình thường và khả năng liên quan đến nhu cầu chăm sóc sức khỏe đặc biệt cho em.

- Hạn tuổi 12-18, hoặc tùy theo khả năng phát triển của con quý vị.**
- Thẩm định nhận thức và hiểu biết căn bản về nhu cầu chăm sóc sức khỏe đặc biệt của thiếu niên. Xây dựng sự hiểu biết của chúng.
 - Tiếp tục dạy con khả năng tự chăm sóc bình thường cũng như các khả năng liên quan đến nhu cầu chăm sóc sức khỏe đặc biệt cho em.
 - Bắt đầu giúp con giữ hồ sơ về lịch sử y tế, bao gồm tình trạng, giải phẫu, điều trị (ngày tháng, bác sĩ, lời dặn) và kế hoạch 504 nếu có.
 - Nếu có kế hoạch IEP, khuyến khích con tham gia trong các buổi họp IEP.
 - Bắt đầu giúp con nhận trách nhiệm làm hẹn và giữ hẹn với bác sĩ, đặt các hàng tiếp liệu của mình, v.v...
 - Bắt đầu thăm dò nguồn tài chánh chăm sóc sức khỏe cho thiếu niên ở tuổi 17.
 - Bàn luận vấn đề tình dục với con.
 - Giúp con nhận thức và xây dựng những ưu điểm của em.
 - Thăm dò các nhóm hỗ trợ, nếu em thấy thích thú.
 - Bắt đầu thăm dò và nói chuyện về những sở thích nghề nghiệp có thể có được.
 - Giúp con tìm việc làm và các sinh hoạt tình nguyện.
 - Tiếp tục cho phép con giúp các việc vặt trong nhà.
 - Tiếp tục khuyến khích các thú tiêu khiển và các hoạt động lúc nhàn rỗi.
 - Giúp con nhận ra và tham gia với các vai trò mẫu mực của người lớn hay của thiếu niên lớn tuổi.
 - Bắt đầu, cùng với người con thiếu niên, tìm người chăm sóc sức khỏe cho người lớn

- Hạn tuổi 18-21, hoặc tùy theo khả năng phát triển của con quý vị.**
- Nếu có kế hoạch IEP, tốt hơn nên khuyến khích con giữ chương trình học đường cho đến 21 tuổi.
 - Nếu có kế hoạch IEP, tiếp tục khuyến khích con tham gia trong các buổi họp IEP và tiếp tục hoạch định chuyển tiếp với người con và toán IEP, bao gồm các sinh hoạt về việc làm và đời sống của một người lớn.
 - Hành động như nguồn tài nguyên và yểm trợ cho người con
 - Khuyến khích người con tham gia trong các nhóm hỗ trợ và/hoặc các tổ chức liên quan đến nhu cầu chăm sóc sức khỏe đặc biệt của em.
 - Hoàn tất vấn đề tài chánh với người con.
 - Cùng với người con, hoàn tất việc chuyển đổi sang nhân viên chăm sóc cho người lớn.

Chuyển Đến Vườn Trẻ: Các Hỗ Trợ hay Dịch Vụ để Cứu Xét

Sơ Sanh cho đến 3

- Liên lạc Điều Hợp Viên Tài Nguyên Gia Đình (FRC) về các dịch vụ/ chương trình giúp quý vị và đứa con. Nếu đủ điều kiện hưởng, FRC sẽ kết hợp các dịch vụ cần thiết cho gia đình quý vị qua một Kế Hoạch Cá Nhân Hóa Dịch Vụ Gia Đình (IFSP). Gọi Healthy Mothers, Healthy Babies (số điện thoại ở mặt sau) để liên lạc với FRC địa phương.
- Tìm chương trình dành cho cha mẹ về vấn đề hỗ trợ và tập thể chia sẻ tình cảm.
- Khuyến khích đứa con và gia đình tham gia các sinh hoạt cộng đồng và giải trí bao gồm với các trẻ có và không có nhu cầu đặc biệt.
- Bắt đầu hoạch định chuyển tiếp (từ Chương Trình Ngăn Chặn Sớm cho đến Chương Trình Giáo Dục Đặc Biệt Tuổi Thơ/Vườn Trẻ Học Đường Công Cộng hay Cộng Đồng) vào lúc 2 1/2 tuổi: FRC kết hợp vấn đề này.
- Một buổi họp hoạch định chuyển tiếp phải được tổ chức ít nhất 3 tháng trước ngày sinh nhật thứ ba của đứa trẻ và một kế hoạch khai triển được viết ra.

Vào lúc 3 tuổi

- Nếu đứa con đủ điều kiện hưởng Chương Trình Giáo Dục Đặc Biệt Tuổi Thơ thì Chương Trình Giáo Dục Riêng Biệt (IEP) phải sẵn sàng vào ngày sinh nhật thứ ba của đứa trẻ - hoặc FRC sẽ cộng tác với quý vị để nhận định các chương trình/dịch vụ khác.

Hạn tuổi 6-11, hoặc tùy theo khả năng phát triển của con quý vị.

- Bắt đầu giúp con hợp tác trực tiếp với bác sĩ, y tá, bác sĩ chuyên khoa, và thầy cô.
- Thẩm định nhận thức và hiểu biết căn bản về nhu cầu chăm sóc sức khỏe đặc biệt của em. Xây dựng sự hiểu biết của chúng.
- Tiếp tục dạy con khả năng tự chăm sóc bình thường cũng như các khả năng liên quan đến nhu cầu chăm sóc sức khỏe đặc biệt cho em.
- Khuyến khích các thú tiêu khiển và các hoạt động lúc nhàn rỗi; kể cả việc khám phá các sinh hoạt cộng đồng và giải trí, câu lạc bộ, 4-H, Hướng Đạo, Lửa Trại, YMCA, thể thao, v.v...
- Tiếp tục khuyến khích khả năng thực hiện quyết định bằng cách cho những lựa chọn.
- Tiếp tục phân chia công việc vặt hằng ngày cho con phù hợp với mức độ khả năng của em.
- Dắt con đi mua sắm mỗi khi có thể để em có thể giúp lựa chọn.
- Hãy để con chọn cách tiêu một phần hay tất cả tiền trợ cấp.
- Dạy con các hậu quả về cách đối xử và chọn lựa của em.
- Cho phép con trải qua những hậu quả về lựa chọn dở cũng như lựa chọn tốt.
- Bắt đầu dạy con về khả năng tự biện hộ.
- Bắt đầu hỏi con “Con sẽ làm gì khi con lớn?”

Chuyển Đến Tuổi Thành Niên: Các Hỗ Trợ hay Dịch Vụ để Cứu Xét

Vào tuổi 14

- Kế hoạch chuyển tiếp từ Học Đường đến những lựa chọn Hậu Học Đường bắt đầu cho người con có kế hoạch IEP. Người ta phải mời các em tham gia trong các buổi họp IEP.

Vào tuổi 17

- Bắt đầu thăm dò nguồn tài chánh chăm sóc sức khỏe cho tuổi thanh niên.
- Thông báo Nha Hưởng Nghiệp (DVR) cho thiếu niên có hay không có IEP vào trước mùa Thu năm tốt nghiệp.
- Nếu thích hợp bắt đầu thủ tục bảo hộ 2 tháng trước khi thiếu niên được 18 tuổi. Tình trạng bảo hộ có thể toàn phần hay giới hạn.
- Thông báo cho sinh viên về quyền hạn sẽ được chuyển tiếp khi em đến tuổi trưởng thành ít nhất một năm trước khi sinh viên đến tuổi trưởng thành (18 tuổi tại tiểu bang WA).

Vào tuổi 18

- Kiểm tra điều kiện hưởng SSI trong tháng thiếu niên được 18 tuổi.
- Nghiên cứu chương trình Khuyến Khích Làm Việc SSI như Kế Hoạch Đạt Tự túc (PASS).

Vào tuổi 21

- Cho thanh niên bị tật nguyên về phát triển, thông báo cho Nha Tật Nguyên Phát Triển (DDD) về các dịch vụ huấn nghệ dành cho người lớn.
- Có thể ghi tên DDD vào bất cứ tuổi nào, càng sớm càng tốt.

Các Hỗ Trợ và Dịch Vụ để Cứu Xét (xem mặt sau để biết tin tức liên lạc)

